

Inflatable Boat Electric Air Pump Manual

Seamax

www.seamaxboat.com

Congratulations on your purchase of the 12V Electric Air Pump. Please take a few moments to read these instructions to become familiar with its operation. Be certain to read the Safety Instructions before using the air pump. Also keep the manual with your air pump for further instruction or warranty service.

Pump - 80DB



Pump - 80D / GP120



If you are not happy with your purchase, please contact seller immediately and you can send back to pump to our service depot. Address is 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada V7A 4V3 support@seamaxmarine.com

Important Safety Instructions

To guard against injury, basic safety precautions should be observed:

- To avoid possible electrical shock or fire, special care should be taken when using near the water or metal. Don't use the pump close to your Fuel Tank or An Open Flame.
- Please make sure the pump with correct pressure setting for your chamber before pumping at every time. This Pump can hold the last pressure setting after disconnect the power. Factory default setting is 25Kpa (3.6 PSI) when the pump is new.
- Make sure the connection is correct when hook up to the battery.
- Keep the pump away from Children. Store the pump in a dry & cool area away from water, sun and heat.

You may need to know:

- Carefully examine the air pump & your inflatable product before you start. Please make sure your pump or battery fully charged before using.
- Pump has double stages and the sound of each stage is different. 2nd stage will produce noisy sound since the dual cylinders pumping.
- Before connecting the pump of the battery, please make sure the battery voltage is 12V, and the max loading of power source can support 30A current.
- Please return the unit to the manufacturer or the place of purchase for service or replacement. Repairs may only be performed by an authorized service technician.
- Please SAVE this instruction manual. The manufacturer is not responsible for damage caused as a result of improper use or failure to observe these instructions.

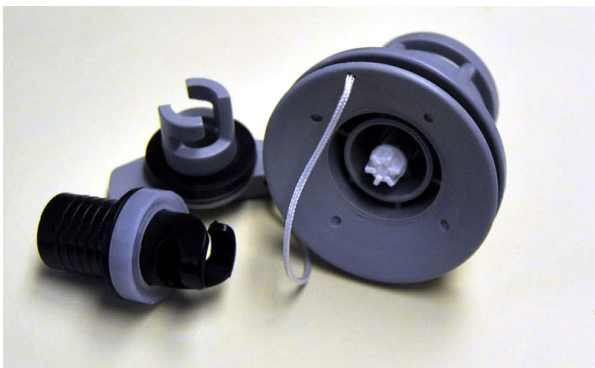
Don't let the pump overheat:

- You can use your original valve adaptor other than the coming valve adaptors if it is better.
- Test Run is necessary before your first time using. Don't leave the pump running unattended even considering its auto stop feature! You can stop the pump at any time by using the power button.
- Do not use it for more than 30 minutes continuously. And the 2nd (cylinder) stage continued working time is limited to 15 minutes. Long periods of use can cause overheating and damage the inflator.
- Smaller valve fittings can limit the airflow speed, the pump could be easier to get overheat, Your attention is very important and the pump continued working time must be reduced.
- Low quality power source will slow down a lot pump running at high pressure 2nd stage, it can cause the pump over heat quickly and give the damage. We do not suggest to use a non certified battery to operate.
- If the air hose (pump side) temperature is over 80°C (176°F), please stop using the pump to let it cool down.
- IF the environment temperature is high, the max pump continued working time may be reduced.
- This pump is built in the air filter, Please first check the air filter if the air flow is unusual.

Compatible List

Air Valves:

- This pump is suitable for the products that are using the HR (Halkey-Roberts), Bravo or similar type air valve. This kind of air valve has a turning pin at the middle to control the valve's Open & Closed position. There are universal valve adaptors supplied with the pump to fit it.
- Bravo type air valves have a pin in the middle for pushing instead of turning to control its Open & Closed position. Our universal valve adaptors will fit Bravo air valves.
- Please keep the air valve it the Closed Position when inflating the chamber.



Universal HR Type Air Valve



Bravo HR Type Air Valve

- This pump also comes with other 8 universal valve adaptors. If you can't find the right valve adaptor for your inflatable product, please use your original valve adaptor.
- We have the Pump in Kite Version, it is coming with additional valve adaptors. Please know the Kite version pump also good for Inflatable boats and all application same as the regular pump version.



Boston Air Valve or Leaffield C7 Air Valve

- Some air valves have a built-in diaphragm to stop air from escaping when inflating. The Boston type & Leaffield C7 air valve use a built-in rubber diaphragm or diaphragm & spring, they will cause excessive back pressure.
- When inflating chambers with this style of valve, you must monitor the pump closely. This style of valve causes the pump to overheat prematurely because of the back pressure caused by the valve diaphragm.
- This back pressure will give the pump's sensor a false reading and cause the 2nd stage to start early. This will cause the pump working for longer and harder.
- Our universal valve adaptors may fit almost all type of Boston valves. And we can provide the original valve adaptors for C7 air valve.



Boston Air Valve



Leaffield C7 Air Valve



Universal Valve Adaptor Kit

Three Buttons Inflation Operating

Get you pump and battery ready

- Choose the proper fitting for the air valve of your inflatable product. Put the valve at the inflation position. Attach the correct valve adaptor to the inflation hose that comes with your pump. Attach the other end to the pump (smooth round outlet on the pump)
- Connect the 80D pump's terminals to the battery paying close attention to the polarity. Make sure the clips are on the same color electrode and properly connected. Otherwise the pump won't turn on or run properly.
- If you have the 80DB model with the built-in battery, please make sure the battery has been charged. A new fully charged battery should last 30 minutes or more for regular use. If the battery is low, please charge the pump by using the charger comes with the package. Follow the same instructions as used for the 80D model.

Using the pump - Inflation

- Turn on the POWER switch and enter the maximum desired pressure by using the set pressure (**UP**) buttons, the set pressure will be shown on the right hand side of LCD screen. Use the last button to switch the pressure display mode between **KPa** and **PSI**.
- (10KPa = 100mbr = 1.45 PSI). Factory default working pressure is set as 25KPa (3.6 PSI). This pressure is suitable for most inflatable boats.
- Min set pressure is 1 PSI (8Kpa), if you only need lower pressure than 1 PSI, you can keep monitoring the screen pressure reading and stop the pump manually.
- Press the **POWER** button to start. During inflation, the left hand side of LCD screen should show the pressure that the inflator has reached. As soon as the entered pressure has been reached, the inflator turns off automatically. And the inflator can be turned off at any time by pressing the **POWER** button again. Take off the air hose from the chamber once the pump stops pumping. It is possible to stop the inflator at any time by pressing the (OFF) switch.
- The inflator operates in two stages which can be identified by the noise of the turbine at the beginning followed by the piston. The inflator switches from turbine to piston automatically. If the chamber pressure is over 7KPa / 1 PSI, the pump will start the 2nd stage only. If the set pressure is lower than the chamber's pressure, the pump won't turn on.
- Protect the inflator from sand & water by keeping it in the provided carrying bag when not in use. If sand or water gets into the inflator and over the air filter holding limit, the air pump will be damaged and no warranty covered.



Deflation Operation

- If you can use the pump to inflate the chamber, you can use it to deflate the same chamber too.
- Attach the yellow hose onto the deflation side of the inflator (round outlet with notches). Attach the other end to the chamber you wish to deflate.
- You don't have to set any pressure, just press the START button. The turbine fan will work for the deflation operation. The 2nd stage will never get started since the pressure monitoring feature no function.
- When you have most of the air out of the chamber, turn the pump off and disconnect the hose from that chamber. You must turn off the pump manually since it won't auto stop.
- **WARNING! NEVER LEAVE THE PUMP UNATTENDED WHEN USING THIS FEATURE AS YOU MAY CAUSE EXTREME DAMAGE TO YOUR INFLATABLE AND TO THE PUMP.**



Battery & Maintenance (80DB)

About Battery and Charger:

- 80DB model has a built-in battery & travel charger. The type of this battery is 12V gel battery, lead acid type, battery capacity 7AH. The battery will have up to 500 Cycles & up to 8 years battery life time if you can follow this maintenance manual.
- Always keep the pump battery (80DB) full charged before putting at storage or after every use.
- The charger is 110/240V travel type with double charging procedures. When you plug in the charge and connect with the pump, a red light showing on the charger can indicate the battery charging. The max charging current is 1A from the charger.
- After the battery 95% charged, the charger will turn to a battery recovery procedure with a special current. The light still shows RED and the entire charging period will be up to 72 hours.
- When the battery recovery charging done, the charger light will turn green and automatically shut off.
- Always take off all the power connection when the battery fully charged. Make sure the pump had been TURN OFF before storing it. Don't leave the charger on the wall when no using.
- Tips: A pump over-night charging should be good enough for your 2nd day using.

Pump Storage:

- Check the pressure setting before you remove or turn off the air pump. If you used to change the pressure setting, the pump will remember this new setting when starting up next time.
- Disconnect the power or turn off the power switch of the air pump. Clean all dirt, sand, etc from the pump. If the pump gets wet, let it dry in the air before packing it into the carrying bag.
- Best to store your pump in a temperature range 5 °C - 20°C (40°F - 68°F),
- For a Lead Acid type battery, you should fully charge the battery before storing. Leaving the battery in a poorly charged state for extended periods of time (1 month or more) will damage the battery.
- If you fully charged the pump just prior to storing it, there should be no need to recharge it for months.
- If you see a Low Battery icon on the LCD screen, please recharge the battery within 24 hours. If the battery will not hold a charge any more, the battery may need to be replaced in most case.

Additional works on valve adaptor and air filter

- We may install the HR/BRAVO type universal valve adaptor onto the yellow hose. You may switch to another air valve adaptor by twisting off the attached one. If you wish to permanently attach a valve adaptor, you may use electric tape on the air valve adaptor to make it fit tight.

Replacement Parts List

Please contact seller if you need parts for replacement. (1) Air hose; (2) Air valve adaptors; (3) Lead Acid battery pack; (4) 110-240 Lead Acid Battery AC Charger (14V); (5) Power cord (80D); (4) Carrying bag (80D or 80DB); (5) Turbine fan & motor unit; (6) Cylinder unit for 2nd stage; (7) motor for cylinder; (8) Electric sensor for air pressure; (9) LCD display control board (10) Power relay control board. (11) Other Parts.

2 Years Limited Warranty

- For recreational using, the electrical control boards, motor, charger are guaranteed for 2 years. Battery, air hose, valve adaptors and carrying bag are guaranteed for 6 months.
- Warranty for commercial use is limited to six months from purchase date, and 30 days warranty for battery.
- Warranty only covers the defective factory parts under normal operating conditions. You can contact the seller to get authorization before return it. Dealer has the right to refuse the warranty claim if the product shows excessive wear, abuse or misuse.
- Seller will pay for the two way shipping costs if the warranty claim is within 60 days from the date of purchase. Customer will pay for the one way shipping cost if the warranty claim is after 60 days from date of purchase and within 6 months. Customer will pay for the two ways shipping cost if the warranty claim is over 180 days from the date of purchase.
- Only Seamax will give 2 years warranty for the pumps we sold. Seamax will service all the pumps in Canada. Address: 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada. Tel: 604-277-7766.
- Please keep your receipt and the labels on the pump for your warranty service. We offer all the repair service for the pump after the warranty period.

Product Specifications



Lifting Car Test (Chamber Pressure – 8 PSI)
By 80D Electric Pump with Seamax River Raft

Manufacture Testing, Don't Follow

NOTE

ALL PUMP FULLY TESTED BEFORE SHIP OUT

Model: SMX-80D (For Standard Inflatable Boat)
Type: LCD Display, 2 Motors & Double stages, Electric Control, High Pressure Compressor
Standard Voltage Input: DC12V / Current: 10A to 30A MAX / Max Power Dissipation: 300W
Max. inlet air: 350L per min / Max pressure reading: 80KPa (11.6 PSI) / Max Working Pressure 60Kpa (8.5PSI)
Pressure increments: Per 1Kpa / 0.15 PSI / Build in Digital Air Gauge
Maximum continuous working time (non stop): 30 minutes (15 minutes at 2nd stages)
MIN. OPERATION VOLTAGE: DC 11.0V MAX OPERATION VOLTAGE: DC 14V
Shipping weight: 3.0KG / 6.8Lbs Packing: 22x22x27cm / 8x8x11 inches
Model: SMX-80BD Package (Battery Built-in Model Additional Features)
Built in 7AH Lead Acid Gel Battery , 110/240V Travel Charger
Max Charger Current: DC 14V / 1 A / Max charging time: 72 Hours including Battery Recovery Step
Shipping weight: 6.2KG / 13.6Lbs Packing: 43x45x37cm / 8x8x14 inches
Model: SMX-GP120 (For High Pressure Output – Inflatable Paddle Board)
Max. Inlet air: 350L per min / Max pressure reading: 120KPa (17 PSI) / Max Working Pressure 105Kpa (15PSI)
Standard Voltage Input: DC12V / Current: 10A to 30A MAX / Max Power Dissipation: 300W
NOTE: this model has not build-in battery

Product Sale & Support by:

Seamax Marine (Canada & USA)
120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada V7A 4V3
Toll free: 1-877-907-7766 Tel: 604-277-7766
www.seamaxmarine.com support@seamaxmarine.com

Manual de la bomba de aire eléctrico del barco inflable (Spanish)

(Transferencia de Google)

Felicitaciones por su compra de la Bomba de Aire Eléctrica 12V. Tómese unos momentos para leer estas instrucciones para familiarizarse con su funcionamiento. Asegúrese de leer las Instrucciones de seguridad antes de usar la bomba de aire. También mantenga el manual con su bomba de aire para más instrucciones o servicio de garantía.

Si usted no es feliz con su compra, entre en contacto con por favor al vendedor inmediatamente y usted puede enviar detrás a la bomba a nuestro depósito del servicio. La dirección es 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canadá V7A 4V3 support@seamaxmarine.com

Instrucciones de seguridad importantes

Para protegerse contra lesiones, se deben observar las precauciones básicas de seguridad:

- Para evitar posibles descargas eléctricas o incendios, debe tenerse especial cuidado cuando se utilice cerca del agua o del metal. No utilice la bomba cerca de su tanque de combustible ni de una llama abierta.
- Asegúrese de que la bomba tenga la presión correcta para su cámara antes de bombear en todo momento. Esta bomba puede mantener el último ajuste de presión después de desconectar la alimentación. El ajuste de fábrica es 25Kpa (3.6 PSI) cuando la bomba es nueva.
- Asegúrese de que la conexión es correcta cuando se conecta a la batería.
- Mantenga la bomba alejada de los niños. Guarde la bomba en un área seca y fresca, lejos del agua, del sol y del calor.

Es posible que necesite saber:

- Examine cuidadosamente la bomba de aire y su producto inflable antes de comenzar. Asegúrese de que la bomba o la batería estén completamente cargadas antes de usarlo.
- La bomba tiene dos etapas y el sonido de cada etapa es diferente. La segunda etapa producirá ruido ruidoso ya que los cilindros duales bombean.
- Antes de conectar la bomba de la batería, asegúrese de que el voltaje de la batería es de 12V, y la carga máxima de la fuente de alimentación puede soportar 30A de corriente.
- Por favor devuelva la unidad al fabricante o al lugar de compra para servicio o reemplazo. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un técnico de servicio autorizado.
- GUARDE este manual de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.

No deje que la bomba se sobrecaliente:

- Si es mejor, puede utilizar su adaptador original de válvula distinto de los adaptadores de válvula que vienen.
- La prueba de ejecución es necesaria antes de usar la primera vez. ¡No deje que la bomba funcione desatendida incluso considerando su característica de parada automática! Puede detener la bomba en cualquier momento utilizando el botón de encendido.
- No lo use durante más de 30 minutos continuamente. Y el segundo (cilindro) etapa continuó el tiempo de trabajo se limita a 15 minutos. Los largos períodos de uso pueden causar sobrecalentamiento y dañar el inflador.
- Los accesorios más pequeños de la válvula pueden limitar la velocidad del flujo de aire, la bomba podría ser más fácil de conseguir sobrecalentamiento, su atención es muy importante y la bomba continuó el tiempo de trabajo se debe reducir.
- Una fuente de alimentación de baja calidad disminuirá la velocidad de funcionamiento de una bomba que funcione a alta presión en la segunda etapa, puede provocar que la bomba supere el calor rápidamente y dañe. No se recomienda utilizar una batería no certificada para funcionar.
- Si la temperatura de la manguera de aire (lado de la bomba) es superior a 80°C (176°F), deje de usar la bomba para que se enfríe.

- Si la temperatura ambiente es alta, el tiempo de trabajo continuado de la bomba máxima puede reducirse.
- Esta bomba está construida en el filtro de aire. Por favor revise primero el filtro de aire si el flujo de aire es inusual.

Lista compatible

Válvulas de aire:

- Esta bomba es adecuada para los productos que utilizan la válvula de aire HR (Halkey-Roberts), Bravo o similar. Este tipo de válvula de aire tiene un pasador giratorio en el centro para controlar la posición abierta y cerrada de la válvula. Hay adaptadores de válvulas universales suministrados con la bomba para ajustarlo.
- Las válvulas de aire del tipo Bravo tienen un pasador en el centro para empujar en lugar de girar para controlar su posición abierta y cerrada. Nuestros adaptadores de válvula universal se ajustan a las válvulas de aire Bravo.
- Por favor, mantenga la válvula de aire en posición cerrada al inflar la cámara.
- Esta bomba también viene con otros 8 adaptadores de válvulas universales. Si no puede encontrar el adaptador de válvula adecuado para su producto inflable, utilice su adaptador de válvula original.
- Tenemos la bomba en la versión de la cometa, viene con los adaptadores adicionales de la válvula. Sepa por favor la bomba de la versión del cometa también buena para los barcos inflables y toda la aplicación iguales que la versión regular de la bomba.

Válvula de Boston o válvula de hoja

- Algunas válvulas de aire tienen un diafragma integrado para evitar que el aire escape cuando se infla. El tipo de Boston y la válvula de aire Leaffield C7 usan un diafragma de caucho incorporado o diafragma y resorte, que causarán excesiva contrapresión.
- Al inflar las cámaras con este tipo de válvula, debe monitorear la bomba de cerca. Este tipo de válvula hace que la bomba se sobrecaliente prematuramente debido a la contrapresión causada por el diafragma de la válvula.
- Esta contrapresión dará una falsa lectura al sensor de la bomba y hará que la segunda etapa comience temprano. Esto hará que la bomba funcione más y más.
- Nuestros adaptadores de válvula universal pueden encajar casi todo tipo de válvulas de Boston. Y podemos proporcionar los adaptadores de válvula originales para la válvula de aire C7.

Inflación de tres botones

Preparar la bomba y la batería

- Elija el accesorio adecuado para la válvula de aire de su producto inflable. Coloque la válvula en la posición de inflado. Conecte el adaptador de válvula correcto a la manguera de inflado que viene con su bomba. Conecte el otro extremo a la bomba (salida redonda lisa en la bomba)
- Conecte los terminales de la bomba 80D a la batería, prestando especial atención a la polaridad. Asegúrese de que los clips están en el mismo electrodo de color y están correctamente conectados. De lo contrario, la bomba no se encenderá o funcionará correctamente.
- Si tiene el modelo 80DB con la batería incorporada, asegúrese de que la batería esté cargada. Una nueva batería completamente cargada debe durar 30 minutos o más para un uso regular. Si la batería está baja, por favor cargue la bomba usando el cargador viene con el paquete. Siga las mismas instrucciones que las utilizadas para el modelo 80D.

Uso de la bomba - Inflación

- Encienda el interruptor POWER e introduzca la presión máxima deseada usando los botones de presión de ajuste (UP), la presión ajustada se mostrará en el lado derecho de la pantalla LCD. Utilice el último botón para cambiar el modo de visualización de presión entre KPa y PSI.
- (10KPa = 100mbr = 1,45 PSI). La presión de funcionamiento por defecto de la fábrica se fija como 25KPa (3.6 PSI). Esta

presión es conveniente para la mayoría de los barcos inflables.

- La presión mínima ajustada es de 1 PSI (8 Kpa), si sólo necesita una presión inferior a 1 PSI, puede seguir supervisando la lectura de la presión de la pantalla y detener la bomba manualmente.
- Presione el botón POWER para iniciar. Durante el inflado, el lado izquierdo de la pantalla LCD debe mostrar la presión que el inflador ha alcanzado. Tan pronto como se ha alcanzado la presión introducida, el inflador se apaga automáticamente. Y el inflador puede apagarse en cualquier momento presionando de nuevo el botón POWER. Retire la manguera de aire de la cámara una vez que la bomba deje de bombear. Es posible detener el inflador en cualquier momento presionando el interruptor (OFF).
- El inflador funciona en dos etapas que pueden ser identificadas por el ruido de la turbina al principio seguido por el pistón. El inflador cambia automáticamente de la turbina al pistón. Si la presión de la cámara es superior a 7KPa / 1 PSI, la bomba comenzará la 2ª etapa solamente. Si la presión ajustada es inferior a la presión de la cámara, la bomba no se encenderá.
- Proteja el inflador de la arena y el agua manteniéndolo en la bolsa de transporte suministrada cuando no esté en uso. Si la arena o el agua entra en el inflador y sobre el límite de retención del filtro de aire, la bomba de aire se dañará y no se cubrirá ninguna garantía.

Operación de deflación

- Si puede utilizar la bomba para inflar la cámara, también puede usarla para desinflar la misma cámara.
- Coloque la manguera amarilla en el lado de desinflado del inflador (salida redonda con muescas). Conecte el otro extremo a la cámara que desee desinflar.
- No tiene que presionar, simplemente presione el botón START. El ventilador de la turbina funcionará para la operación de desinflado. La segunda etapa nunca se iniciará, ya que la función de control de presión no funciona.
- Cuando tenga la mayor parte del aire fuera de la cámara, apague la bomba y desconecte la manguera de esa cámara. Debe apagar la bomba manualmente ya que no se detendrá automáticamente.
- ¡Advertencia! Nunca deje la bomba desatendida cuando use esta función ya que puede causar daños extremos a su inflable ya la bomba.

Batería y mantenimiento (80DB)

Acerca de la batería y el cargador:

- El modelo 80DB tiene una batería incorporada y cargador de viaje. El tipo de esta batería es batería del gel 12V, tipo del plomo-ácido, capacidad de la batería 7AH. La batería tendrá hasta 500 ciclos y hasta 8 años de duración de la batería si puede seguir este manual de mantenimiento.
- Mantenga siempre la batería de la bomba (80DB) completamente cargada antes de guardarla o después de cada uso.
- El cargador tiene un tipo de viaje de 110 / 240V con doble procedimiento de carga. Cuando conecte la carga y se conecte con la bomba, una luz roja que se muestra en el cargador puede indicar la carga de la batería. La corriente de carga máxima es 1A del cargador.
- Después de que la batería esté cargada al 95%, el cargador recurrirá a un procedimiento de recuperación de batería con una corriente especial. La luz sigue mostrando ROJO y todo el período de carga será de hasta 72 horas.
- Cuando se complete la carga de recuperación de la batería, la luz del cargador se iluminará en verde y se apagará automáticamente.
- Retire siempre toda la conexión de alimentación cuando la batería esté completamente cargada. Asegúrese de que la bomba se había apagado antes de guardarla. No deje el cargador en la pared cuando no lo use.
- Consejos: Una bomba de carga durante la noche debe ser lo suficientemente bueno para su segundo día de uso.

Almacenamiento de la bomba:

- Compruebe el ajuste de la presión antes de retirar o apagar la bomba de aire. Si ha cambiado el ajuste de presión, la bomba recordará este nuevo ajuste al arrancar la próxima vez.

- Desconecte la alimentación o apague el interruptor de la bomba de aire. Limpie toda la suciedad, arena, etc de la bomba. Si la bomba se moja, déjela secar en el aire antes de meterla en la bolsa de transporte.
- Lo mejor es almacenar la bomba en un rango de temperatura de 5 °C a 20 °C (40°F - 68°F)
- En el caso de una batería de tipo Plomo, debe cargar la batería completamente antes de guardarla. Dejar la batería en un estado mal cargado durante largos períodos de tiempo (1 mes o más) dañará la batería.
- Si cargó completamente la bomba justo antes de almacenarla, no debería ser necesario recargarla durante meses.
- Si ve un icono de batería baja en la pantalla LCD, recargue la batería en 24 horas. Si la batería no tiene más carga, es posible que sea necesario sustituir la batería en la mayoría de los casos.

Trabajos adicionales sobre el adaptador de la válvula y el filtro de aire

- Podemos instalar el adaptador de válvula universal tipo HR / BRAVO en la manguera amarilla. Usted puede cambiar a otro adaptador de la válvula de aire girando fuera de la unidad. Si desea fijar permanentemente un adaptador de válvula, puede usar cinta eléctrica en el adaptador de la válvula de aire para que quede apretado.

Lista de piezas de repuesto

Póngase en contacto con el vendedor si necesita piezas para el reemplazo. (1) Manguera de aire; (2) Adaptadores de válvulas de aire; (3) paquete de la batería del plomo ácido; (4) cargador de la CA de la batería de plomo de 110-240 (14V); (5) Cable de alimentación (80D); (6) Bolsa de transporte (80D o 80DB); (7) Ventilador de turbina y unidad de motor; (8) Unidad de cilindro para la 2ª etapa; (9) motor para cilindro; (10) Sensor eléctrico para la presión del aire; (11) Tablero de control de la exhibición del LCD (12) Tablero de control del relays de energía. (13) Otras piezas.

Garantía limitada de 2 años

- Para el uso recreativo, las tarjetas eléctricas de control, motor, cargador están garantizados por 2 años. Batería, manguera de aire, adaptadores de válvulas y bolsa de transporte están garantizados por 6 meses.
- La garantía para uso comercial está limitada a seis meses desde la fecha de compra y 30 días de garantía para la batería.
- La garantía sólo cubre las piezas defectuosas de la fábrica en condiciones normales de funcionamiento. Puede ponerse en contacto con el vendedor para obtener la autorización antes de devolverlo. El concesionario tiene el derecho de rechazar la reclamación de garantía si el producto muestra desgaste excesivo, abuso o mal uso.
- El Vendedor pagará los gastos de envío de dos vías si la reclamación de garantía es dentro de los 60 días de la fecha de compra. El cliente pagará el costo de envío de una sola vía si la reclamación de garantía es después de 60 días a partir de la fecha de compra y dentro de los 6 meses. El cliente pagará por el costo de envío de dos formas si la reclamación de garantía es más de 180 días a partir de la fecha de compra.
- Sólo Seamax otorgará 2 años de garantía a las bombas que vendimos. Seamax reparará todas las bombas en Canadá. Dirección: 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canadá. Tel: 604-277-7766.
- Guarde su recibo y las etiquetas en la bomba para su servicio de garantía. Ofrecemos todo el servicio de reparación para la bomba después del período de garantía.

Venta y soporte de productos por:

Seamax Marine (Canadá y Estados Unidos)
 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canadá V7A 4V3
 Llamada gratuita: 1-877-907-7766 Tel: 604-277-7766
 Www.seamaxmarine.com support@seamaxmarine.com



Manuel de pompe à air électrique pour bateaux gonflables (French)

(Transfert par Google)

Félicitations pour votre achat de la pompe à air électrique 12V. Prenez quelques instants pour lire ces instructions pour vous familiariser avec son fonctionnement. Assurez-vous de lire les consignes de sécurité avant d'utiliser la pompe à air. Gardez également le manuel avec votre pompe à air pour d'autres instructions ou un service de garantie.

Si vous n'êtes pas satisfait de votre achat, contactez immédiatement le vendeur et vous pouvez envoyer à la pompe dans notre dépôt de service. L'adresse est 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada V7A 4V3
support@seamaxmarine.com

Consignes de sécurité importantes

Pour éviter toute blessure, il convient d'observer des précautions de sécurité de base:

- Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, il faut prendre soin de l'utiliser près de l'eau ou du métal. N'utilisez pas la pompe près de votre réservoir de carburant ou d'une flamme ouverte.
- Assurez-vous que la pompe avec un réglage de pression correct pour votre chambre avant de pomper à chaque fois. Cette pompe peut maintenir le dernier réglage de pression après avoir débranché l'alimentation. Le réglage par défaut est 25Kpa (3.6 PSI) lorsque la pompe est nouvelle.
- Assurez-vous que la connexion est correcte lorsque vous raccordez à la batterie.
- Gardez la pompe à l'écart des enfants. Rangez la pompe dans un endroit sec et frais loin de l'eau, du soleil et de la chaleur.

Vous devriez peut-être savoir:

- Examinez soigneusement la pompe à air et votre produit gonflable avant de commencer. Assurez-vous que votre pompe ou votre batterie est complètement chargée avant de l'utiliser.
- La pompe a deux étapes et le son de chaque étape est différent. La 2ème étape produira un bruit bruyant puisque les deux cylindres pompent.
- Avant de brancher la pompe de la batterie, assurez-vous que la tension de la batterie est de 12 V et que le chargement maximal de la source d'alimentation peut supporter un courant de 30 A.
- Veuillez retourner l'appareil au fabricant ou au lieu d'achat pour le service ou le remplacement. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un technicien agréé.
- CONSERVEZ ce mode d'emploi. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou un défaut d'observation de ces instructions.

Ne laissez pas la pompe surchauffer:

- Vous pouvez utiliser votre adaptateur de soupape d'origine autre que les adaptateurs de soupape suivants s'il est préférable.
- Test Run est nécessaire avant votre première utilisation. Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance tout en tenant compte de sa fonction d'arrêt automatique! Vous pouvez arrêter la pompe à tout moment en utilisant le bouton d'alimentation.
- Ne l'utilisez pas pendant plus de 30 minutes en continu. Et le 2ème (cylindre) la durée de travail prolongée est limitée à 15 minutes. De longues périodes d'utilisation peuvent provoquer une surchauffe et endommager le gonfleur.
- Les raccords de soupape plus petits peuvent limiter la vitesse du flux d'air, la pompe pourrait être plus facile à surchauffer, votre attention est très importante et la durée de travail de la pompe doit être réduite.
- La source d'alimentation de faible qualité ralentira une grande pompe fonctionnant à haute pression au 2ème étage, elle peut provoquer une chute rapide de la pompe et endommager la pompe. Nous ne proposons pas d'utiliser une

batterie non certifiée pour fonctionner.

- Si la température du tuyau d'air (côté pompe) est supérieure à 80 ° C (176 ° F), arrête d'utiliser la pompe pour la laisser refroidir.
- Si la température de l'environnement est élevée, la durée maximale de fonctionnement de la pompe maximale peut être réduite.
- Cette pompe est intégrée dans le filtre à air, vérifiez d'abord le filtre à air si le débit d'air est inhabituel.

Liste compatible

Vannes à air comprimé:

- Cette pompe convient aux produits qui utilisent la soupape d'air HR (Halkey-Roberts), Bravo ou similaire. Ce type de soupape d'air comporte une goupille tournante au milieu pour contrôler la position ouverte et fermée de la vanne. Il existe des adaptateurs de soupape universels fournis avec la pompe pour l'adapter.
- Les soupapes à air de type Bravo ont une broche au milieu pour pousser au lieu de tourner pour contrôler sa position ouverte et fermée. Nos adaptateurs de soupape universels s'adaptent aux vannes d'air Bravo.
- Gardez la vanne d'air la position fermée lors de la gonflement de la chambre.

Soupape d'air Bravo à soupape d'air HR

- Cette pompe est également équipée d'autres 8 adaptateurs de soupape universels. Si vous ne trouvez pas le bon adaptateur de soupape pour votre produit gonflable, utilisez votre adaptateur de soupape d'origine.
- Nous avons la version Pump in Kite, elle vient avec des adaptateurs de soupape supplémentaires. Sachez également que la pompe à version Kite est également bonne pour les bateaux gonflables et toutes les applications sont les mêmes que la version régulière de la pompe.

Valve de Boston ou Leaffield Valve

- Certaines soupapes d'air ont un diaphragme intégré pour empêcher l'air de s'échapper lors de la gonflement. La soupape d'air type Boston & Leaffield C7 utilise un diaphragme en caoutchouc intégré ou un diaphragme et un ressort, ils provoqueront une contre-pression excessive.
- Lorsque vous gonflez des chambres avec ce style de soupape, vous devez surveiller la pompe de près. Ce style de soupape provoque une surchauffe prématurée de la pompe en raison de la contre-pression causée par le diaphragme de la soupape.
- Cette contre-pression donnera au capteur de la pompe une fausse lecture et provoquera le début de la 2ème étape. Cela entraînera plus longtemps et plus fort la pompe.
- Nos adaptateurs de soupape universels peuvent convenir à presque tous les types de vannes de Boston. Et nous pouvons fournir les adaptateurs de soupape d'origine pour la soupape d'air C7.

Fonctionnement de l'inflation par trois boutons

Obtenez la pompe et la batterie prêtes

- Choisissez le bon ajustement pour la soupape d'air de votre produit gonflable. Mettez la vanne à la position de gonflage. Fixez l'adaptateur de soupape correct au tuyau de gonflage fourni avec votre pompe. Fixez l'autre extrémité à la pompe (sortie ronde lisse sur la pompe)
- Connectez les bornes de la pompe 80D à la batterie en accordant une attention particulière à la polarité. Assurez-vous que les clips sont sur la même électrode de couleur et correctement connectés. Sinon, la pompe ne s'allume pas ou ne fonctionne pas correctement.
- Si vous avez le modèle 80DB avec la batterie intégrée, assurez-vous que la batterie est chargée. Une nouvelle batterie

complètement chargée devrait durer 30 minutes ou plus pour une utilisation régulière. Si la batterie est faible, chargez la pompe en utilisant le chargeur fourni avec le paquet. Suivez les mêmes instructions que celles utilisées pour le modèle 80D.

Utilisation de la pompe - Inflation

- Allumez le commutateur POWER et entrez la pression maximale souhaitée à l'aide des boutons de pression réglée (UP), la pression réglée s'affiche sur le côté droit de l'écran LCD. Utilisez le dernier bouton pour changer le mode d'affichage de pression entre KPa et PSI.
- (10KPa = 100mbr = 1.45 PSI). La pression de service par défaut d'usine est fixée à 25KPa (3.6 PSI). Cette pression convient à la plupart des bateaux pneumatiques.
- La pression de réglage mini est de 1 PSI (8Kpa), si vous avez seulement besoin d'une pression inférieure à 1 PSI, vous pouvez surveiller la lecture de la pression de l'écran et arrêter la pompe manuellement.
- Appuyez sur le bouton POWER pour démarrer. Pendant l'inflation, le côté gauche de l'écran LCD devrait montrer la pression que le gonfleur a atteint. Dès que la pression entrée est atteinte, le gonfleur s'éteint automatiquement. Et le gonfleur peut être désactivé à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton POWER. Retirez le tuyau d'air de la chambre une fois que la pompe cesse de pomper. Il est possible d'arrêter le gonfleur à tout moment en appuyant sur le commutateur (OFF).
- Le gonfleur fonctionne en deux étapes qui peuvent être identifiées par le bruit de la turbine au début suivi par le piston. Le gonfleur passe de la turbine au piston automatiquement. Si la pression de la chambre dépasse 7KPa / 1 PSI, la pompe commencera la 2ème étape seulement. Si la pression de réglage est inférieure à la pression de la chambre, la pompe ne s'allume pas.
- Protégez le gonfleur du sable et de l'eau en le gardant dans le sac de transport fourni lorsqu'il n'est pas utilisé. Si du sable ou de l'eau entre dans le gonfleur et sur la limite de maintien du filtre à air, la pompe à air sera endommagée et aucune garantie ne sera couverte.

Opération de déflation

- Si vous pouvez utiliser la pompe pour gonfler la chambre, vous pouvez l'utiliser pour dégonfler la même chambre.
- Fixez le tuyau jaune sur le côté de déflation du gonfleur (sortie ronde avec encoches). Fixez l'autre extrémité à la chambre que vous souhaitez dégonfler.
- Vous ne devez pas faire de pression, appuyez simplement sur le bouton START. Le ventilateur de la turbine fonctionnera pour l'opération de déflation. La 2ème étape ne démarre jamais car la fonction de surveillance de la pression n'a aucune fonction.
- Lorsque vous avez la plupart de l'air hors de la chambre, éteignez la pompe et débranchez le tuyau de cette chambre. Vous devez éteindre manuellement la pompe car elle ne s'arrête pas automatiquement.
- Attention! Ne Lisez Jamais La Pompe Non Attendue Quand l'utilisation De Cette Fonction Que Vous Pouvez Causer Des Dommages Extrêmes À Vos Inflables Et À La Pompe.

Batterie et entretien (80DB)

À propos de la batterie et du chargeur:

- Le modèle 80DB possède une batterie intégrée et un chargeur de voyage. Le type de cette batterie est la batterie de gel 12V, le type d'acide au plomb, la capacité de la batterie 7AH. La batterie aura jusqu'à 500 Cycles et jusqu'à 8 ans de durée de vie de la batterie si vous pouvez suivre ce manuel de maintenance.
- Conservez toujours la batterie de la pompe (80DB) complètement chargée avant de la mettre en mémoire ou après chaque utilisation.

- Le chargeur est un type de voyage de 110 / 240V avec des procédures de recharge doubles. Lorsque vous branchez la charge et que vous vous connectez à la pompe, un voyant rouge sur le chargeur peut indiquer la charge de la batterie. Le courant de charge maximal est 1A du chargeur.
- Une fois la batterie chargée à 95%, le chargeur se tournera vers une procédure de récupération de batterie avec un courant spécial. Le voyant reste toujours ROUGE et toute la durée de charge sera jusqu'à 72 heures.
- Lorsque la récupération de la batterie est terminée, le voyant du chargeur s'allume en vert et s'éteint automatiquement.
- Retirez toujours toute la prise de courant lorsque la batterie est complètement chargée. Assurez-vous que la pompe a été éteinte avant de l'entreposer. Ne laissez pas le chargeur sur le mur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conseils: une recharge pendant la nuit de la pompe devrait être suffisante pour votre deuxième journée en utilisant.

Stockage des pompes:

- Vérifiez le réglage de la pression avant de retirer ou d'éteindre la pompe à air. Si vous changez le réglage de la pression, la pompe se souviendra de ce nouveau réglage lors du démarrage la prochaine fois.
- Débranchez l'alimentation ou éteignez l'interrupteur d'alimentation de la pompe à air. Nettoyez toute la saleté, le sable, etc. de la pompe. Si la pompe se mouille, laissez sécher dans l'air avant de l'emballer dans le sac de transport.
- Le meilleur pour stocker votre pompe à une température de 5 °C - 20°C (40°F - 68°F)
- Pour une batterie de type acide au plomb, vous devez charger complètement la batterie avant de l'entreposer. Laisser la batterie dans un état peu chargé pendant de longues périodes (1 mois ou plus) endommagera la batterie.
- Si vous avez complètement chargé la pompe juste avant de la ranger, il ne devrait pas être nécessaire de la recharger pendant des mois.
- Si vous voyez une icône de batterie faible sur l'écran LCD, rechargez la batterie dans les 24 heures. Si la batterie ne supporte plus une charge, la batterie devra peut-être être remplacée dans la plupart des cas.

Travaux supplémentaires sur l'adaptateur de soupape et le filtre à air

- Nous pouvons installer l'adaptateur de soupape universel HR / BRAVO sur le tuyau jaune. Vous pouvez passer à un autre adaptateur de soupape d'air en tordant le joint. Si vous souhaitez fixer de façon permanente un adaptateur de soupape, vous pouvez utiliser du ruban adhésif sur l'adaptateur de soupape d'air pour qu'il soit bien ajusté.

Liste des pièces de rechange

Veillez contacter le vendeur si vous avez besoin de pièces pour le remplacement. (1) Tuyau d'air; (2) adaptateurs de soupape d'air; (3) Batterie au plomb acide; (4) Chargeur à courant alternatif à batterie au plomb-acide 110-240 (14V); (5) Cordon d'alimentation (80D); (4) Sac de transport (80D ou 80DB); (5) Ventilateur de turbine et unité de moteur; (6) Unité de cylindre pour la 2ème étape; (7) moteur pour cylindre; (8) Capteur électrique pour la pression de l'air; (9) Carte de contrôle de l'écran LCD (10) Carte de contrôle du relais d'alimentation. (11) Autres pièces.

Garantie limitée de 2 ans

- Pour l'utilisation récréative, les panneaux de commande électriques, le moteur, le chargeur sont garantis pendant 2 ans. La batterie, le tuyau d'air, les adaptateurs de soupape et le sac de transport sont garantis pendant 6 mois.
- La garantie à des fins commerciales est limitée à six mois à compter de la date d'achat et une garantie de 30 jours pour la batterie.
- La garantie ne couvre que les pièces d'usine défectueuses dans des conditions de fonctionnement normales. Vous

pouvez contacter le vendeur pour obtenir une autorisation avant de le renvoyer. Le concessionnaire a le droit de refuser la demande de garantie si le produit présente une usure excessive, un abus ou une mauvaise utilisation.

- Le vendeur paiera les coûts d'expédition bidirectionnels si la demande de garantie est dans les 60 jours suivant la date d'achat. Le client paiera pour le coût d'expédition aller simple si la réclamation de la garantie est après 60 jours à compter de la date d'achat et dans les 6 mois. Le client paiera les deux frais de transport si la demande de garantie est supérieure à 180 jours à compter de la date d'achat.
- Seamax donne seulement 2 ans de garantie pour les pompes que nous avons vendues. Seamax servira toutes les pompes au Canada. Adresse: 120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada. Tél: 604-277-7766.
- Veuillez conserver votre reçu et les étiquettes sur la pompe pour votre service de garantie. Nous offrons tout le service de réparation de la pompe après la période de garantie.

Vente et soutien du produit par:

Seamax Marine (Canada et États-Unis)
120-11791 Machrina Way, Richmond, BC, Canada V7A 4V3
Sans frais: 1-877-907-7766 Tél.: 604-277-7766
Www.seamaxmarine.com support@seamaxmarine.com

